

تکمله
 ياخود
قرأت تركييه

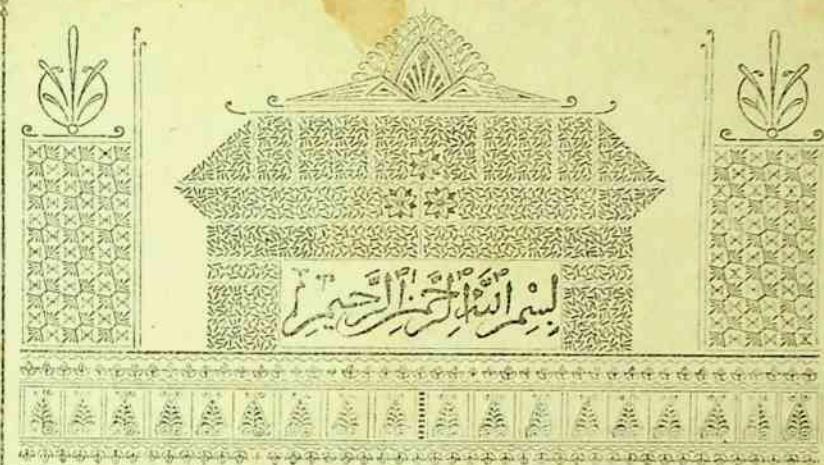
بالالر الفبا رساله سنى او قوب تركىچه او قوي يازه بله باشلاغاچ او قورغه يازارغه
 ملکه حاصل ايندرمك فکرلىرىنى توسيع اينمك اىچون تقرير ايله او قندرلەف
 ويازدرەف او زره او شمو كتابنى تأليف ايدىلى .

قرآن مطبعىڭ كىيىرۇدە كىندە مصاھىىلە

٩٥٣ اپچى يىلدە

طبع رەھمنى پىئىر بورغلۇن ٩٥٣ اپچى يىلنىڭ ٢ دىكابىرىندە مەرخىدر

Дозволено цензурою. С.-Петербургъ, 29 Декабря 1903 года.
 Типо-литографія и словолития Т-го Д-ма „Братья Каримовы“ въ Казани.



الحمد لله رب العالمين وصلى الله على خير خلقه محمد وعلى آله واصحابه اجمعين
 ای اوغلان ! آدم بالاسی دنیاده ترکلیک اینه باشلاغاج قارتایغانچی هن
 اجل شربتني امکانچی صاغنوب ذکر اینه تو رغان وقنى ، او قوغان وقنى در
 هر کم او زی نئ اوقوغان وقتنى بیک صاغنیه در نیک صاغنماسون اول او قرغان
 وقتنده شاکرد اسلامی ایدی شاکر ددیب اینکان سوز فی قدر لذتلى بر سر زدر
 قایسی غنه کتابنی آجوب قارا سانگکه متعلم یعنی شاکر دنی ما فتنی در چونکه
 الله تعالی فی تانومق ، دنیا و آخرت بختی دولتی بولمق ، او قوهق ، بلملک ،
 خلق تو زایتمک ، هر قایوسی شاکرد و قنده حاصل بوله در .

(یاز و تانومق و یاز مق)

آدم او زی نئ مقصودن یاتلی ایله سویلاب آتلاتر یا ایسه یاز مق ایله
 بیلدر رشول سبیدن یاز وغه : ایکی تلننک بورسی ! دیم شلدر اگر کر گلند
 او لان مقصودنی بلکره چک کممه قارشی سنن بولسه تل ایله سویلاب بلدر ر
 ایکنچی شهرده بولسه آنکا بارب سویلاب بولمی یاز بیلگان کش شوندای
 و قنده او زی نئ مقصودنی یاز بیبرر تلا گانون اشلار یاز دبلمگان کش

آبتراب قالور یا ایکنچی بر شهردن خط کشیلور بازوبلکان کشی اول خطنک
 طشنده افی یازون او قور بو خط منکا ایکان دیب بلور آچوب دخی او قور
 اچنده فی یازلغان آنی آثلاپ کوشلی خوش لانور یازوبلکان کشی گه خط
 کلسه اول طشنده یازلغانون بلماں بو خط کمگه ایکان دیب آپنار صدره
 خطنک اچنده فی بارنی یازلغان آنی بلماں یازوبلکان کشی گه بارب بالنمی
 بولماں آنکا بارب بالوارر او قوب بیرسنه دیب او تنور اگر انصافی یازو
 تانوچی بولسه شاید او قوب بیرر انصافیز بولسه مسخره ایدوب او قوب
 بیرمک احتمالی بار یاشرین سر سوزلری بولسه آنلار کشی گه فاش اولور
 شوند ای وقت لرده یازوتانومغان کشی بیک او کنور اش او تکاج او کنوده فی ای.
 ای او غلان حاضرده سنک ایچون طرشمی زمانی در او شیو وقتنه او قورغه،
 یازارغه، آلغان سبق لرنکه فی بارنی سویلاگان آثلارغه، دین طانورغه؛
 کلام شریف فی تجوید لب او قورغه، طرش غیرت ایت هیچ کونی سبق دن قالمه
 مکتب که بار حضرت سوزین معلم و خلفه سوزین طوت آنلری قدر حرمت
 ایت شریک لرنک آراسنده برچی ما قتاولی شاکرد بولورغه همت قبل اگر
 شولای بولساش آتاش، آناش، سنک ایچون شادبولورلر الحمد لله بالامن
 ادبی شاکرد بولدی دیورلر کورکام کتابلر آلب بیررلر او زکوشلک ده
 او قغان صاین شادلانور کشی آراسنه کرر سنک ما قتاولی جنتلی شاکرد
 اسمی بولورسک هر کم او زی نک بالاسنه سنی اشارت ایدب کورسانرلر
 آنده بالام شول شاکرد کبی بول قاره آنکا نیچک بخشی غیرتل طرشوب او ق
 کیم لری آیاق قول لری پا کیزه هر کم آنی ما قتنی سویلاگان سوزلری مای کبی
 کونکل که یاطشلی دیرلر مونا سرگه بر قصه بار اول قصه ده هصه بار عبرت بار.

(قصه)

بر کون بر نیچه بالا سبقه بار رغه بالقاولق ایدب مکتبه بار ماینچه او رام غه
 او بینارغه چندی لر بر قارط کشی فی کور دیلر بیچاره بوقارط بیک بو کرا بوب

آرقانه یوک کوتارگان مانگلای ویوزلرندن صوکبی تیرلر آغادر بالالر
مونی ڪوردیلر بری ایندی ڪورنکر شول بابانی نیچک بوکرا یوب
بر نرسه کوتارب باره آ

اینچپس ایندی ایده بزده شول بابای قاتنه باریق دیدی یوگریشوب بابای
قاتنه کیندیلر وايندیلر :

بابای ! بویوک فی قابدان آلوپ کیله سنک بیدک او زاقدن برآقدن من آلوپ
کیله شک حال لرگ کینگان ، دیدی .

بابا ایندی ای بالالرم نیک صور بسر

بالا حال لرگ بیدک کینگان تیرله گان سک شونکا ڪوره آپتراب صور بیم .
بابا های بالالرم سزنک کبی و قتمدہ مکتبکه بارگان بولسام طرشوب سبق
او قرغان بولسام بولای یوک آستنک ایزلاوب فالماس ایدم او قوب یازه بولسام هیچان
بولاسه بربای نٹ کبتنه بخشی او زند قی شالط شولط شوط صالحوب دفترگه یارب
او تر رايدم او ستمله بو کندر قاره کولمک یرتقلی کییم بولاس ایدی بلکه پو صطاو
تربیکه آیا گمدہ چتوک کاوش قولمده کتاب فلم اولور ایدی و قتمدہ نهارمنی
او قوب عمل عبادتمنی قیلوب خوش ترکلک ایدر ایدم ایندی وقت او نگان
نی حال لر اینه سنک سزننک کبی یاش و قتمدہ او قوب یارمغ قد رین بلمامد
سبق او قومادم عزیز عمر منک آلتون کبی و قتنی اوین ایله کیجردم یاش
و قتمدہ لذتلنوب سبق قالدرب اویناگان او یون لرننک حاضر دنیاداغی
جزاس او شبوردر آنسی کیلوب یندی آخر تدہ نی بولور ای بالالرم مندہ
سزننک کبی بالالرم بار قارچغم بار هر قایسی مزغه آشارغه کبارگه کرک باشنه
تورلی اش بلیم بر یاقدن او زم شوشنداي قاره اش اشلاق اینچی یاقدن
قارچغم قول اشی اشلاق بار تابقانم ایله کون کیجره هز اسلاماس ایدم
آچ ترور بولمی شول سبدن او شبوننک کبی ز همنلر ایندہ فالدم
شو لاوی بولسده الله گه شکر اینامن چونکه بالالرم الحمد لله سبق قدرین
بله لر بو و قندہ بردہ او رامدہ یورمیلر مکتب که بارب سبق او قیلر قایتقاج

ایوگه فقر ب سلام بیرب کوه لر فارچف ایله ایکی مزننک قول لرمزی او برب
 سبق لرن او قوب کورساته لر. بیک کرنکلی ایتوب قرآن او قیلر و عظ نصیحتی
 کتابلر او قوب کونکامزی شادلاندر لر طنکلا ب او طره مز شادلک مزدن فارچف
 ایله ایکی مز بغلاب پیره مز دیدی بوسوزلر فی سویلا گاندہ بابای آرقانداغی
 یوکنی پرگه قویخان ایدی مذکور بالالرغه کوتار لرب قارادی ده ایندی بوکون
 سزده مکتبکه بارمی قالد تکرمی سبق دن فاچوب یوری تورغان سزدر چونکه
 حاضر سبق و قتنی شاکرد بالالر بوقنده اورامده بولمیلار مکتب ده بولالار
 دیدی بالالر طاوش چغار مادیلر از رک قزارب ده کیندبلر اش نک آخرین
 آشکلا دیلار مکتبکه باروی قالغانلر بینه او کندی لر بابای بولارننک مکتب دن
 فاچوب یورگان لرین آشکلا بنه و عظ نصیحت ایتوب دیدی: او غلم مکتبکه
 بارنکز اخلاص ایله او قویکر یارنکز مکتب هر کمنی تربیه ایدر، عالم ایدر،
 خواجه ایدر، آدم بالاس ننک بخت دولت چیشمہ سی مکتبدر. هر کم ننک آلغه
 بارماق او قوب باز مقده در باقینکر مندن عبرت آلنکز حالمی کور دنکز
 نی قدر رحمت و مشقت که او قوما غان سبیلی گرفتار بولدم سز بولای و قنکنی
 بالقاویل ایله ضائع اینمه نکز آلتون کبی عزیز عمر نکز نی بیل گه بیره نکز
 سبق و قننده اورامده یورمه نکز عقللی بختی دولتلی الوغ کشی بر لمق ایچون
 او شبر کوندن او قورغه یازارغه بلورگه دین تانورغه کور کام خلق لی بولورغه
 طرشکز دیدی سرگه بوکوندن شونی اینه من مکتب نکرده بالالا زنک کوپراگی
 سبق او قورغه طرشه تورغاندر مونا سلامت بولسانکز شول طرشقان بالالر
 بختی دولتلی بولغانون کوره چک سنکز او شانداق سرننک کبی طرشما یچه
 سبق و قننده اورامده یورگان بالالرده باردر سلامت بولسانکز شول طرشما غان
 بالالر ننک منم کبی فاره اشدیه زهمت مشقت چیگوب بخت سز بولوب یورگان لرن
 کوره چک سکن دیدی بالالر ننک خاطر بنه بر آز فکر تو شدی بابای دن آبرلدیلار
 سویلا شوب کیندبلر بری ایندی مکتب دن برده قالورغه بارامی ایکان موندین
 صونک برده سبقدن قالمام دیدی ایکن چیسی مذکه قالمام شوشنک انوف مکتبکه

بارام دیب مکتبکه کیندی موندین صونک طرشرب اوق باشلادیلر مکتبدن
برده قالما دیلر شایارم اوینام اغلام ایله او قودیلر آخرنده هر ایکسی
معلوماتی بختی ماقتناول کشی بولدیلر

مدنی خلق بد وی خلق

آدم بالاس ایکی تورلی ترکلک ایدر شهرلرده آول لرده ترکلک ایدن لرنی
مدنی دیلر قرلرده ترکلک ایدن خلقنی بد وی دیلر. کرک مدنه کرک بد وی
اولسون هر کمگه دین لازم در دین سز کمسه لر دنیا و آخرت ترق دن جنت
و دولت دن محروم دیلر الله تعالی گه مقبول اولان دین اسلام دینی در بزنک
پیغمبر من محمد علیه الصلوۃ والسلام حق اولان اسلام دینی صحابه لر او زرینه
هیچ خطاسز تمام ایرشد ردی آندین صندره صحابه لر او زلرینک شاکر دلری
اولان تابعین او زرینه او گراتدیلر رضی الله تعالی عنهم اجمعین او شاند اف
تابعین او زلری نک شاکر دلرینه او گراتدی لر شولای هر زمانی کامل اولان
عاللر شاکر دلرینه او گراتوب کلمشلر در

نعمت طعام تن آزف بولغان کبی جان و عقل آزف ده دین و علم در.
الله تعالی توفیق بیرونی ایله دینی کمسه او زنی دنیا و آخرت هلاک لکدن
صافلی بیلور چونکه آنکه دینی هلاک لکدن طیبدر ایند گولک گه او ندی
دعوت قبله شونک ای پون دین علمنی بیک اخلاقن حبیت ایله او قو مق
و بلیک فرض در دین علمی فر آنده و پیغمبر علیه السلام نک حدیث شریفلرند
ذکر اید لشتر و آنلر دن آنلوب کتابلر غه باز لمشدر

آتا و آنا

آتا و آنالرعن بزرگ تو غاندن باشلاب تربیه اینمشلر در آنالرعن بزنک
ای پون فی فدر مشقت وزمنت لر چکمشلر در یغلای باشلاساق های
بـ الام یغلای بـ براعضاـس آغرمی میکان یاطما غایـنـه آشـاسـی گـلـدـی مـیـکـانـی
یاصوصـادـی مـیـکـانـدـیـبـ اـیـمـزـبـ توـیدـرـبـ ہـوـوبـ پـاـکـیـزـهـ اـیـدـبـ کـوـنـهـونـ

بزندگ راحت مزاچون برق لرن آشامق اچمک لرن فال درب طرشانلردر
 او طقه پشماسون صو و قعه طونک ماسون دیب نی قدر تربیه اینمشلر در تربیه
 ایله برابر عباده وقت لرزنده و نماز صونکنده بالا لری نلک توفیق هدایتی
 بولماقلقنى الله تعالی دن صوراب کوب و قننی بالا لرینه خبر دعا قیلمشلر در
 شونک ایچون بالا اوستنل آتا آنا حق بیک الروغ در یاقن بوزتمانی نل ایله
 آتا و آناناهه خدمت اینتمک هر کم گه فرض عین در الله تعالی قرآن: آتا آناناهه
 اف دیب ده اینمه و آنلوه جیکرمه و آنلوه رحمت بوزندن توبانچیلک قنادنک فی
 توبان توش و آنلر ایچون دعا قیل بار برم آتا و آناناهه رحمت قیل نداش آنلر
 بنی یاش و قنمه تربیه ایندی لر دیب دعا قیل دیو بیور دی
 باقىنکز حرم نلو آتالار مرز بزني آج بالانفاج بولماسونلر کش ایشکینه
 همتاچ بولوب بار ما سونلر دیب ملال کسب اینه لر صو و قعه اسی گه فاراما یانچه
 گونی تونی بزندگ ایچون طرشالر ای اوغلان آنانک آنانک سورین
 توت آنلرغه قدر حرمت ایت رضالق لرن آل اگرده سز سبق لرنکزی بلوپ
 آنکلاب طرشوب او قسه نکز تجوید ایله قرآن او قسه نکز بخش لب بازو نکزی
 یاز سه نکز آتا آنالرنکز شول قدر شادلأنور لر حتی مبارک گوزل زندین
 باشری آثار

و جدان

ای بالا لر بخشی بر اش قیلد قنکز وقت بیونکلکنکز صاف طاتلی بر شادل ف
 ایله طولو اولد غنی سز سیزه تورغان سزدر گویه کونکلکنکز دن بخشی قیلد نک
 مونه شولای کرک دیگان بر طاوش کلگان کبی اولور مثلا آتا آنانکز با خلفه
 معلم نکز فاشنده بیک بلگان سبق نکزی اخلاص ایله او قوغان و قنکز ده
 ایچ نکز ده بر شادل ف اولور آتا آنا یا معلم آفرین بار ک الله دیب این ماسدن
 ای بلک ایچ نکز دن بر نرسه سز گه آفرین بار ک الله بیک بخشی قیلد نک بالام
 مونا شولای کرک دیگان کبی اولور اول فرسه بله سزمی آنه شونی وجدان

دیوار دخیل غفلت ایله برخطا اشلاگان و قنکنکزده کونکلنکر او طرب ینماس
 کونکلنکرنی بر نرسه ترماغان کبی گویه ابیج نکزدن بر کمسه؛ چو آنی قیلمه
 دیکان کبی اولور شول خطانی قیلغانه او زنکره او زنکر ناخوش اولور سز
 آنه وجدان شولدر وجدانی ایله اش قیلغان کشی بردہ آلدان ماس
 بریاوز بولداش سرگه یمان اش قیلد قنکنکزده جخشی ایندک دیسدہ هنوز
 کونکلنکر ده بر نرسه او زنکرنی عیب لر یا پول اش کشی نی ریالغی ایله
 آلداته بیلور ایسده وجدان هیچ بروقت آلدات ماس کونکلی بوزوق کشی نک
 کونکلی آجلسہ ایدی او بیاطن دن دنیاده توره آلامس ایدی کشی نک کونکلنی هیچ کم
 آچوب قاری آلامس ونی بارن بله آلامس ایسده ده الله تعالی گه هیچ نرسه یا شرن
 ایمسدر الله تعالی که هیچ نرسه بلند مای قال ماس هر نرسه نی هر وقتنا الله
 تعالی بله در وکوره در

ای بالالر؛ بر مرتبه اعتبار ایدب حیوانلرگه قارا سه نکر آنلر نی کور رسز که
 اولسگانی بیتلرک کیمی اوستوند، صوغشورگه قارش سینه کیلوچی بولسه
 تشن طرناخی موگزی بارشولار ایله قارشی سینه کلگان نرسه لرنی بپرده در
 لکن حیوان شول درجه دن بردہ آرتمنی نی فدرالوغ بولسون یانی قدر
 یاشاسون هنوز شول درجه ده قاله در آدم بالاسی اول رو شچه دگل بلکه
 آدم بالاسی هر وقت ترق اینتمک آلغه بارمغ ایچون یارا تمشد ر او لا آدم
 بالاسی توغان و قتنده بالانخاج ضعیف بوله در هیچ نرسه ده بلی آقرین
 آقرین ترق ایده باشلی آنسانی بله باشلی آتسانی وغیر قو داشلر نی
 طانی باشلی بوقدر برلن گنه قالسه حیوان دن بیک کوب آبر ماسی بول ماس
 ایدی هر وقت آقرین ترق ایدب حیوان دن آبرله در آنک آبر ماسی
 شولدر الله تعالی آدم بالاسینه بیک قدر لی والوغ درجه گه سمب بولغان عقل
 احسان اینمشدر اول عقل کوز ایله کور نمیدر شول عقلی ایله طرشوب او بیلا ب
 احتیاجی آرتقان صابن کرا کنی ده ازلی اول عقل نک آزف ده بار او زی
 آزف ایله تربیه لنوب اور ننده تو تو لسه اول عقل آدم بالاسنی یوفاری

درجه‌گه آشد ره عقل نك آرتده تو رغان آزف او قوه، يازف، بلمه،
طرشم، او بلامق، آسلامق، اعتبار قيلمقدره، آدم بالاس عقلنى او قومق
يا زمق بلمه آسلامق اعتبار قilmf ايله رزقلاندر رب تربىه اينسه دنيا
و آخرته يوقارو درجه‌گه آشار الله تعالى بيرگان عقلنى آخرق ايجون
صرف ايذر و آخرت نك ايگونلکى او لان دنياسي ايجون تييشلى او رنده
تو تار معيشتى ايجون تدبير ايذر كونلک آچلور تى ينكل بولور ترلکى
خوش اولور.

بودنياده ترلک ايذر ايجون بيك كوب نرسه لركرك اول كرك نرسه لرنى
حا拂رلمك ايجون عقل و فكر كرك عقل سر فكرسز براشده قيلوب بولميدر
دخيده دنياده بالفرغنه ده ترلک ايدب بولميدر مثلا آشامق نرسى ايجون
آولا ايگونچى گه مناج ثانيا ايگون ف اشلاوجى گه مناج ثالثا اون ايذر
ايجون تكرمانچى گه و پشرمك ايجون پشرگوجى گه مناج بوله الحال برقمه
طعام آشامق ايجون نيقه و نيقه كش نك خدمتى بولمق لازم شونلر نك برسى
تو غرى كلامه شول برقمه في آشارغه مكن دگل او شانداق بر كيم كيمما كچى
بولسان آولا اول كيم پر صطا وبولسە پوصطاو ف اشلاوجى وتگوجى گه مناج
واول پوصطاو ف اشلاوجى جون ايبي اشلاوجى گه جون ايبين اشلاوجى
جون في حاضرلاب كيترب صاتوجىقه جون صاتوجى جون آلور ايجون قوى
صارف آصراغوچى غه مناج كرك ننداي كيم بولسون بر كيم ن كيمك
ايجون نيقه و نيقه آدم گه مناج بولاسنك شونلک ايجون آدم بالالرى بر
بريله جيلوب توررغه و بربرينه ياردم اينشور كه الفت و محبت اينشور كه
لازم بوله در الفت محبت كش گه ياقتى يوزلى طاطلى سوزلى بولمق معامله
وقتنى خوش معامله قilmf مكن قدر فاشه اينملک ايله عاصل او لور او شبورلدن
باشقه آدم بالاسينه ترلک مشكل او لق كى آخرته او لان بيوك درجه لرگه
ايرشمكى مكن دگلدر شونلک ايجون مؤمن مسلمان او لان كمسه هر كمك
ياقتى يوزلى طاطلى سوزلى بولمق معامله سفن ينكل و خوش قilmf كرچى

بلمک و باوزخلقدین براوف اولمف لازم در بزرگی یوقدن باراينکان و مه
حسابز نعمت لر امسان ایدن الله تعالی او زرینه شکر اینتمک حمد و ثنا
ایتمک و هر وقت الله تعالی دن علم نافع توفيق هدایت صور آب دعا
ایتمک تیشدیر

علم لک لر

او قومق یازمه علم او گرانمک ایپون باصچ در باصچ بولسه یوقاری منمک
ممکن بوله در باصچ سر برده یوقاری منمک ممکن توگلدر ای بالا لم
ایمی سرلرده او قومق یازمه بلگان صونکن اگر اجتهاد وغیرت اینسه نکز
تورلی علم لک لرنی آلمق ممکن بولور علم نک نوعس بیک کوبدر سرلر
بعض لون بیان ایدهلم : علم التوحید و الصفات ، علم فقه ، علم اخلاق ،
علم صرف ، علم خو ، علم تاریخ ، علم حساب

علم التوحید والصفات ایمان اعتقاد او گراتکوچی علمدر الله تعالی فی معرفت
اسم لری وصفات لری ایله دخیان پیغه ببرلگه ایمان فرشتلره ایمان کتابلره
ایمان آخرت کونینه ایمان تقدیرنک اید گوسی ویمانی الله تعالی دن
ایدکی الحالی کشی نه ایله مؤمن مسلمان بولور شونلری بیان ایدن
عملکدر بوعلمگه علم عقاید دیب ده ایشورلر فقه الاکبر دیب هم ایتلور
علم فقه حلال هرامی فرض واجب فی سنه هستحب فی مکروه مفسدی بلدره
تورغان عملکدر طهارت ، غسل ، تیم ، مسح ، حیض نفاس حکم لری ،
نماز ، روزه ، حج ، زکات ، نکاح طلاق حکم لرنی ، آلو صاتو ، خدمت که
باللامف وصیت اینتمک حکم لری و بونکا او خشاغان شی لر نیچک بولسه
درست نیچک بولسه درست توگل شونلری بیان ایدن علمگه علم فقه دیبلر
علم فقهی هر مؤمن مسلمان فله بلمک فرض عین در

بلمک دیگاندن مراد کتابدن فاراب باری نقشنی او قومق توگل بلکه هر
مسئله سون آنثلاط کونکل ، توتتف حاجت و قنده کتابقه فاراماس دن ایلک

درست می ترگل من بلمک در مثلا نماز او قفانده بر کمسه او نتوب تشهد فی
 فالدرسه شول وقتده حاضر کونکی ایله تشهد بالغش قالسه سجدہ سهو
 قیلورغه راجب ای-کانون بلمک در شول رو شیجه بلماسه علم فقه او قروب
 بلگان اسمی بولماس فقه کتابون ترتیب فاراغان اسمی گنه بولور
 علم صرف ایله علم خو عرب تلنی او گراته تورغان علم دربر صرف ایله
 خو علمنی بلکان کشی عرب کتابنی او ق باشلاسه بیک تیردن آنکی
 معناسنی ترجمه سنی بالغشمی صرف خو او قهافان کشی عرب کتابنی او ق
 باشلاسه بالغش او ق شونک ایچون عرب تلنی بلایم عالم بولايم دیکان
 کمسه که صرف ایله خو علمی لازم در صرف خودن باشه عرب تلنی
 بلمک ممکن ترگل در

علم حساب عرددن جیث اینکوچی علم در علم حساب ذهن فی آچمه فکرنی
 او تکون قیله مقدہ فائیه می کوبدر امام شافع رحمة الله عليه «من تعالم الحساب
 جزل رأیه» دیمشدر يعني بر من حساب او گرانسے آنک رأی جزبل بولور
 بیوک و توغری فکر لی اولور شونک ایچون امام غزالی حضرتlerی وهم غیر
 الوغ عالم لار علم حسابنی رباع العلم يعني علم نک دور تدن بری دیمشلددر
 واوگرانمک فرض کفایه دیوب طریقة محمدیه وغير کتابلرده ذکر ایدلشددر
 او شاند اف حدیث تفسیر علمنی آلة اولان علم خو علم صرف فرض کفایه در
 علم تاریخ او تکان زمانه اولان پادشاه لرنی و عالم لرنی توغان هم وفات
 اولغان یل لرین وندای آثار قالدرغانلرین فی لر قیلغان لرین بلدره
 توغان علم در توغری خلق لر نک فی درجه ده ترق ایندیلر ونی قدر علم
 حاصل ایندیلر ننداین معارف صنایع ایله شغل لندیلر ونی هنر کسب
 ایندیلر دخیله منقرض اولان خلق لر فی سبیدن منقرض اولدیلر ترق
 ایندیلر فی سبیدن ترق ایندیلر شونلری بیان ایدن علم در تاریخ
 علمی آدم نک قکرین آچار علمگه تشویق ایدر یاوز خلق دن صاقلان نوب
 کورکام خلق ایله خلق لانم فی مثال ایله کوسنر کبی آسٹلاتور

اصحاب رضی الله تعالی عنهم اجمعین لرنک اسم لرین و آنلر دین صکره
کلان عالم لرننک اسم لرین توغان وفات او لان بیل لرن بلمک دخیده علم
حدیثه مدیث نقل ابنت کان عالم لرنک حال لرن صفت لرین توغان وفات
او لغان بیل لرن بلمک فرض کفایه دیوب این عابدین ده مذکور در .

علم اخلاق بنده لرننک خلق لری قایسی کور کام خلق قایسی باوز یمان
خلق ایدکنی و کور کام خلق ایله نی طریقه نی رو شچه خلق لافور غه کرک شونلری یمان
خلق لردن نی رو شچه و نی طریق ایله صاقلانور غه کرک شونلری بیان ایدن علم در .
علم فقه هر مکلفکه فرض عین اولدیغی کیم علم اخلاق ده هر کمکه بلمک فرض
عین در علم اخلاق او گرانگان کشی گه نفسی نک مکر لرندن هم شیطان و سوسمه
ومکر لرندن صاقلانمی ممکن اولور علم اخلاق نی او قوه گان کممه گه نفس
وشیطان مکر لرندن صاقلانمی قصد اینسسه ده صاقلانه آلماس شوننک ایچون
سز لره بر آز کور کام خلق لرنی و باوز خلق لرنی بیان ایدايم تاکم یاش
وقنکزده کور کام خلق ایله خلق لانوب باوز خلق لردن صاقلانه سر سرننک
یاش صیق چیق کیم و قنکزدر یاش صیق چیق نی کاکری بولسده توز اینوب
بوله در اما یاش و قنکنده توز اینوب توغری قیلنماهه شول کاکری کوبگه
قاتسه فارتایسه آنی توز اینوب بولمیدر توز اینتما کچ بولسانک صنادر
بالالرده یاش وقت لرنک یاوز خلق لردن صاقلانب کور کام خلق ایله خلق لانور غه
طرشسه لر یاش و قنکزده کور کام خلق ایله عادتلنسه لر الرغ بولغاچ کور کام
خلقی چنلی دنیا و آخرت ده دولتی بولور لر یاش و قنکزده یاوز خلق ایله
عادتلنسه لر کور کام خلق ایله خلق لافور غه طرش ماسه لر فارتایغاچ کور کام خلقی
بولور غه طرش سده بولماس فاطقان آغاچ کیم بولور .

(کور کام خلق لار)

دین تانووف ، ادبی استقامتلی بولمیق ، قباعت لی بولمیق ؛ صبر لی ثبات لی
بولمیق ، کشی گه الفت لی بولمیق ، هر کمنی قرداش کیم کور مک ، حسن قریبین ،

راست سوزنی بولمک ، کش نی رعایة قیلمق ، یومارد بولمک ، دوست وه چن
دوست بولمک ، تواضع لقلی بولمک ، الله تعالی گه عبادت قیامق ، گناهه دین
صاقلانمک ، کش گه باردم اینه مک ، باشلک او زر بولمک ، قیلغان و عنانی ادته مک ،

(یاوز خلق لر)

از اینیت = من من لک ، کونچی لک قیلمق ، یاوز تل لی بولمک ، کش نی ڈورلامک ،
نمام لف ، شایان لف ، هیله کارلک ، کشی گه ضرر وزیان اینمک ، اوغری لف ،
آشقمق ، غرض ، غیبت ، مسخره لک عارس زادبسلک ، یمین ، ثبات سزا و مالی بولمک

(دین تانومق)

دین تانومق علم الترمید والصفات او قومق ایله حاصل بوله در بوعلم گه علم
حقاید دیب هم اینورلر .

(استقامه)

یعنی شربعته توغری تورمه استقامتلی او لان کمسه نی هر کم سور هر کم
استقامتلی کش نی از لیدر و هر بیرده استقامتلی کش نی قبول ایندرلر .
استقامه هر خصر صن بتنم توکنمز بر خزینه در استقامتلی کش هیچ وقت
اویاتای بولماس هیچ اورنده جوابقه قالماس اختیاری ایله یورر سوزینی
آیرماچق او تکون سویلر هر عالم قاشنده حرمتلی و معتبر تو تلور شونک
ایچون بالاریاش وقتند استقامتلی بولور غه شریعت بیور غانچه اش قیلور غه
سوزینی توغری سویلر گه تیش یاش وقتنه نی فرسه گه عادتلنسنک شونک
ایله قار طلغه ایورشن

(ادب)

کرک الغ کرک کچی او لان کمسه بولسون هر کم گه دین تانومق استقامتلی بولف
فرض عین ارلدیغی کبی ادبی بولمقده لازم در ادبیز کشی عالم فاضل بای
بولسدده هیچ کم قاشنده معتبر تو تلماس و هیچ کمسه دن هرمت کورمس آدم
بالاس نک اعضا اوسوب فوتل بوله باشلا غاج آشارغه ایچارگه هنخاج

بولغان کبی عقلی ده ادب گه محتاج در ادبی بولف ایچون ادب نه اید و کنی
 بلمک تیش او قومق یازمقده ادبی بولق تورمق یاتمقده ادب آشامق ایچمکن
 ادب آنا آنا فارشوند ادب الرغ لر عاللر فارشند استاد و خلفه فارشوند
 ادب طهارت آلغانه اولان ادب نه اید کنی بلمک تیش در بستان العارفین
 اسلامی کتابده فقیه ابواللیث علیه الرحمه دیده شدر اسلام دینی بر شهر
 کبیدر که آنک بش قلعه (کریپچ) بارداریک ایچده اولان قلعه س آلتوندن
 ایچنچیس کموشدن او چنچیس تیموردن در دور دخیسی یانغان کیر پچدن در
 بشنچیس بالیق کیر پچدن اگر شهر اهلی طش طرف داغی بالیق کیر پچدن
 اولان قلعه نیخش قاراب صافلاسه لر دشمن آنک اوزرینه برده طمع قیلس
 بخش فارامی طش طرف داغی قلعه خراب بولسه دشمن آنک ایچنچیسینه طمع
 قیلور ایچنچیس خراب بولسه او چنچیسینه طمع قیلور شولای اینتوب قلعه نزک
 همه سی ده خراب بولور شونک کبیدر اسلامه بش قلعه نزک ایچنله در اینک
 ایچنده اول یقین صکره اخلاص صکره فرض عمل لرنی ادا قیلمق آند نصّره
 سنت لرنی تمام قیلمق بشنچیس ادب لرنی صافلامق در اگر بر کم سه هر شیان
 ادبی بخشی صافلاسه شیطان اول کم سه نی آزدر رغه طمع قیلماس ادبی
 صافلاماسه شیطان سنت نی قالدر رغه طمع قیلور سنت نی ده قالدر سه فرض
 عمل لرنی قالدر رغه طمع قیلور فرض نیده قالدر باشلاسه آنک اخلاصینه
 طمع ایدر اخلاصیده کامل بولماسه اول کم سه نزک یقینی اوزریه شیطان قصد
 ایدر بر من ده یقین ضعیف بولسه آنک البته ایمانی ضعیف بولور شونک
 ایچون هرا شده ادبی بیک صافلامق لازم در

(اوقومق آدابی)

علم او گرانگانده اول نیت نی درستلمک بو علم ایلان دین تانوب ادبی
 بولسام ایدی بخشی لق یمانلقدن نه اید کنی بلوب بخشی بولسام ایدی عمل
 همادت قیلسام ایدی یمانلقدن براف بولسام ایدی دیونیت ایدر مرسره گه

کرگاندہ قرآن ، کتاب ، او قوغان وقت بولماسه سلام بیرب کر اوستنده
اولان کییمنی بورکلرنی آیاق کییم لرنی آقرین غنه تورب اورنینه قوبار
ارغوب طاشلاماس کشی کییمنی کشی باشماقنى برده کیماس کشی نرسه سنه
عحتاج بولسە صاحبندن رخصت ایله آلور هر نرسە سون پاڭ توتار او ز او زینه
آقرن غنه بارب آلدینه قاراب او توررتییشلى اولان کتابى آلوب غچرمى
آشقمى ابیلاپ گنه او قور درسنى بلکانگە قدر بیك طرشوب بسلام ايدى
دیب او قور خاطرندن چقاوسون ایپۇن بلکاج دھى تکرار ایدر ابداللىرى
ایله برده اویناماس آلارنى شیارت ماس کولكى سوز ایتوب آلارنى کولد رماس
مەن بولسە طهارت ایله او قور قرآن فی طهارت ایله توتار درسدن برده قالماس
قایتوردوقت ينكاج استاذندن رخصت آلوب غنه قاینور

یاز و یازغاندە آلدینه قاراب استادى بیورغان ڪرکلی نرسە فی گنه یازار
یوق بار او یون کولكى سوز یازماس کاغذ قلم لرنی پاڭ توتار بالچراف
شابشاق اینماس فلمى بیك اعتبار ایله توتار یازب تمام بولغاچ کاغذ
قلم لرنی او زینه قوبار يوغالت ماس صند رماس یازغان سوزلىرىن درست
بولدى میکان دیب آقرن غنه او قوب قارار خطاسى بولسە تو زاتور
قرآن ، کتاب چیت لرینه برده یازماس قاره تیرماس ادبلى بالا قرآن فی بیك
الوغلاپ ادب ایله توتار او شاند اق کتاب و دفتر لرین پاڭ توتار قاتىنە
ادبىز بالا بولسە آنڭ ادبىز سوزىنە قاطشماس آنڭ سورىندن ڪولوب
ادبىزلىكى ننڭ آرتماقىنە سېب بولماس

آشماق واچمك ادابي

آشماق واچمك دھى ادبلىر كوبدر آشارغە او ترماسىن ایلک قول لرین
یوار آشاب تمام بولغاچ دھى بوار او ۋ آشى تورغان طعام حلالدىن بولمۇ
شىطىدر آنڭ ایپۇن آشاغان طعام آش قزانىنە (معدەدە) قایناب قانغە
ایلانە شوندىن طامىلرغە جايىلوب شول طعام آخرىنە يالىت يامائى غە ايلانە

آشاغان طعام هرام بولسه هرام دن بولغان قان ایت ده هرام بوله پیغمبر عليه السلام دیمشرکه : هرام دن او سکان ایت او طقه لا یق : دیب اگر بر کمه او زی نک اعضا سین او طقه یاند رسی کلامه هرام فی برده آشاماسون ایچماسون حلال طعام فی آشار غه او تر غاج بسم الله الرحمن الرحيم دیب اینور اونک قولی ایله آشار طعام نک او رتاسندن آشاماس او ز آلدندن غنه آشار آشاغانده ادب ایله تزلیوب او تر بر ما فلری ایله اویناماس آشاغانده کوزی ایله کشی نک آغزینه و آشاما قینه فارما ماس کوزی قاشی ایله اویناماس آشاغانده تو چکره سی یوتکره سی کیلسه چینکه تابا قارار آغزینه بور نینه بار ما فلرین طغوب قازب او ترماس قاشینوب يا ایسه قرین قنغرایوب او ترماس طعام غه آیاغین صوزب او ترماس آش با ول قفه تو شکان وال چ لرنی آشار هم قولنی دستمالغه سورت ماسدن ایلک بالا مق سنت در

(طهارت آداب)

طهارة و نماز ده دخی ادب لکوبدر هر کمکه اول ادب لرنی صاف لامق تیپش در طهارت نماز ادب لرنی طهارت و نماز بیان ایدن کتاب لردہ ذکر اید لمشد ر منکه بیک آز غنه بیان ایده لم طهارت آلماعی بولوب بذر فکه یموشة چخه سی بولسه بذر فکه کر کانده سول آیاغین آطلاب کرر (بسم الله الرحمن الرحيم) دیور اعود بک من الرجس النجس العجیب المخبت من الشیطان الرجیم) دیور اونک قولی ایله استنجا قیل ماس آشامق ایچمک ده کبیم کیگانده اونک قولنی بورتر نجس پیرمک ایچون هم بورون سنگر گانده سول قولنی بورتر حاجت او تدمک ایچون او تر غانده قیاشه و آی غه فارشی او ترماس قبله غه قارش ده آرفاسیله ده او ترماس حاجت او ته گان وقتنده سوز سویلا شماس ممکن قدر بولنی کیم و اعضا سی او زربنی تیر و دن صاف لانور ممکن قدر پرده لنور بذر قدن چغانده اونک آیاغین آطلاب چغار طهارة لنه باشلاسه بسم الله اینور قول و آیاف بر غانده اونک یاغین اول بوار قبله غه فارش او لور هر

اعضانی او لکی یومقدہ اشقر قولنده بوزک بولسه آنی قملاتور اگر صو
ایرشماسلک بولسه بوزکنی قملاتمن فرضدر مسح و قتنده بارماقنى قولاق
اچینه کتر موینینه مسح قبلور طهارت تمامی صونکنده پیغمبر عليه الصلوة
والسلامغه صلوات ایتور دخیده (اللهم اجعلنى من التوابين داجعلنى من
المنتهرین) دیب ایتور دخیده هوندین باشقه ادبلى باردر تفصیلی طهارة
نماز بیان ایدن کتابلرده ذکر اید لمشد

سویلاشمک آداب

سوز سوبلاعکه ادب لر بیک کوبدر کشی عقلی سوزندن معلوم اولور
تل کونکل نک ترجمانی در ادبسر اورنسز سویلانگان سوز ایاسی نک ینکل
عقلی او لماقینه دلیلدر سوز هر وقت ده اوچا اوبله او لمق تبیش با دنیا
با آخرتینه فائنه او لان سوزنی گنه سویلاشمک تبیش هیچ فائنه سی او لغان
سوزنی سویلاماس صورا ماغانغه جواب بیررس هیچ وقت بالغان سویلاماس
آنطایتماس کشی نی سوکماس بوزوف سوز سویلاشمک کشی نک بورا کی
ترماغان کبی ایترب یا باشینه صوغان کبی ایتوب سویلاشماس دھیان عقللی
کمسه جیل یامیوان کبی نرسه نی برده سوکماس آنلره لعنت او قماس
شیطاندن باشقه هیچ کمکه لعنت او قوهق تبیش توکلدر پیغمبر عليه السلام
ایندی تبیش سر نرسه که لعنت او قرغان کشی نک لعنتی او زرینه قایتر
دیدی بعض نادان کمسه لر کورلمشد رکه نی نرسه که آچوی کلسه آنکا
لعنت او ق سوگه مثلا جیل غلاف کلسه با آطی خلاف کلسه جیل گه و آطینه
لعنت او ق سرگه بواش الوغ نادانلی و اهمقلدر ادبلى عقللی کمسه نک
اش توگلدر

آتا آنا قارشی سنده او لان بعض ادبلى

آتا آناسندن ایلک سوز باشلاماس آنلره پقرب خطاب قیلاماس آنلرنک
سوزلرین توتار آتا آنا آلدنده آیاف سوزب او ترماس هم آنلر آلدند

یاتماس (یعنی بوقلا غسان وقت بولماغانده) بر بر پرگه باراسی کیلسه رخصت صوراب قنه بارر وقت سر آشاماس آشاسی کیلسه آفرین غنه ادب ایله صوراب آشار بر بر نرسه فی خطالق ایله واتسه آنی صوراسه لر توهری جواب بیور ، خطالق ایله من واتقان ایدم اتکایم انسکایم موندین آری واتحاسه طرشر ایدم بویولغه عفو بیوره سر دیب آلاردان کیچارگه اوتنور قلم کاغذ کتاب کنی نرسه کرک بولسه تزلنی آتا نسدن ادب ایله صورار اتکایم منکا فلاں نرسه کرک ایدی آلوب بیرسه نکز مرهمتندن اولور ایدی سرنک تربیه نکز و خیر دعائکز برکاتنک مونکا قدری طرشقان ایدم تاغن خیر دعائکز ایله آلوب بیرسه نکز قولمندن کلگان قدر طرشر ایدم انشاء الله دیور

اگر قوناق کلسه اول وقت بیگراک ادبی صاقلامق تیبیش آتا آناسی قوناق ایله آشاب او ترغانده منکابیر دیب قوناق آلدنده برده صوراماس قوناق نک آشاغانون قاراب او طرماس قولندن کیلسه قوناقه حاجت بولغانده قمغان صوحاضرلب بیبر قرناق قول بوسه دستمال طهارت آلسه سولگی توتوب تورر حاجت وفقی ینکاچ ادب ایله بیبر بوشانجاج هم آلوب قوبار قوناق توره باشلاسه تورر طشقه چげ باشلاسه کییم لرین آلوب بیبر آیاک کیم لرن حاضرلب کینتر آتا آناسی چاقرماسه قوناق مجلسنه آشارغه او طرماس قوناقه خدمت ایناسی یا آتا آناسینه باردم اینه آش حاضر له سی بولماسه قوناق ایله کورشکاچ آفرین غنه ادب ایله ایکنچی ایوگه چغار قوناق خاتنده تورماس ای بالالر سزیره بعض ادب لرن بیان ایندیم شاید ادبی بولور غه طرشرسز لکن موندنه ذکر اید لگان دن باشقه دفی ادب لر بار در عمر نکز بولوب الله تعالی او قوروغه نصیب ایلاسه تاغن ده الوع راف کتابلرده بار لغان ادب لرن او گرانورسز

قناعت

قناعتلی اولان کمه او زینه امین لک رامت لک سلامت لک واعنمیار کینتر قناعت بیک ما قتا ولی گوزل بر صفتدر بار رزقنه قناعت اینمک بوزلماس

و توکنمز بر هزینه در شونک ایچون الله تبارک و تعالی نک بزرگ احسان اینمیش
اول دیغی نعمت لره راضی اولوب، هر وقت ده شکرینی ادا اید رگه طرشمی
لازم در. دنیا اشنده هر وقت او زنک دن کیم و فقیر اولانلره قاراب عربت
آلوب شکر اینمک، علمده عملده کورکام خلق ده ادب ده او زنک دن بوقاری
اولانلره قاراب مند شونلر کبی بولسام ایدی دیب طرشمی وغیرت اینمک لازم در

صبر ثبات

برا ایز گواولان اشنی باشلا گاج تمام اینکانچی صبر قیلمق فی ثبات دیرلر.
بو دنیا شوند این میدان در آنده همت لراوز شره، هر کم آرتدر رغه طشر،
صبر ثبات ایاسی هر که دن آله چفار، دنیا و آخرت ده آنک یوزی کولار،
کونکلی شادلانور، سرک ننداین اش بولسده ثبات سز بولماس، ثبات سز
کش هیچ و قذه مرادینه ایرشماس، ثبات نک خدی ثبات سز لکدر (آومالی
بولمق) عقلی کشی بر اشکه کرشکانچی یخنی لاب اویلار آشغوب کرشماس بو
اش تبییش من یوقمی عقل ایاسینه تجربه اینار تمام تبییش ایکانون بلگاج اول
اشکه کرشر بر کرشکا ج اصلاح تمام ایتماین قویماس پیغمبر علیه السلام اینمشدر:
«ایز گواشنی تمام اینمک باشلام مقدن خپرلی را کدر» دیب . ایز گو بولغان
اشنی اشلار گه کرشکا ج اول شیطان و سوسه بیر برا ایز گو اشنی باشладی
ایچماسه تمام اینمای قالدر سون دیب تورلی خیال لر صالحور هیچ بولدره
آلماسه آخر زنده شیطان ایکنچی تورلی و سوسه بیره باشلار و اینتورکه ای فلان
سن یخنی کشی بوندای ناچار اشلر سنا کیلشمی مومنان بنی اشلی باشلا گان
سنک بو اشنیک فلان و فلان وجهه دن شریعتکه خلاف دیبور شیطان او زی گنه
فتور توب ایز گو اشنی توقاتا آلماسه بعض آممک لرفی فتو رتوب دهی
قوشار بار فلان کمه ایز گولک قیلام دیب باوز اش قیله سن یخنی کشی آنی
و عزله دیب لکن عقلی کامل اولان کمه هر اشنی باشلام امسدن ایلک شرعی می
تو گلمن تیکش رگان بولور عالم لردن صور اغان بولور شرعی من تو گلمن بیک

آیرماچق بلوب کرشکان بولور شرنک ایچون شیطان و سوسه سینه قاراب یا
ایسه قتور توچی مفسد لرسوزینه قاراب باشلانغافان ایزگو اشنی تمام ایدماین
قویماس شوند این وقت ده علم عقل تأثی نصیحت صفت لربنی جامع اولان
کمسه گنه شیطان و سوسه سین ردا بر الله تعالی نک توفیق هدایت ویر ملکی
ایله بوقسه الله تعالی توفیق هدایت ویر مسه شیطان و سوسه سین قتو لمف
مکن تو گلدر حضرت علی کرم الله وجهه دیمشدر (الناس رجلان عالم ربانی
و معلم علی سبیل النجاة و سائرهم همچ رعاع اتباع کل ناعف بیمیلوون مع کل ریح)
یعنی آدم لرا بکی در بری عالم ربانی در ایکنچیس آخترته قنوله ق ایچون
علم او گرانگو چید ربا شقه لری سیوری چین بو غازینه خدمت اینکوچی هر
قارغه طاوشنیه ایارگوچی هر باقین کلگان جیل گه آوار لار دیمک هر باقین
کلگان جیل گه آوغان هر قارغه طاوشنیه ایارگان آومالی کشی نی کشی گه
صاناماغان هضرت عمر رضی الله عنده دیمشدر زیرا کلر نک ایک زیرا کی
قاچان فی الفت ایله کینرگان مرا فنی تلطیف اینکان و هر کمنی او ز او لجاوی
ایله او پیگان ایشتنکان فی کورگانگه قاتش رو مان (یعنی هر ایشتنگه اشانماغان)
کمسه در دیمشدر هر ایشتنکانینه اشانوب آوب تونوب یورگانلر فی زیرا کدن
صاناماغان بعض کمسه بوله در کوز آلدند ببر نرسه فی کوره حقیقتن بله صکره
بر کمسه شول کوزی ایله کورگان ننک خلافنی آلداب بالغان سویلی هاضر
شونکا اشانه ده کوزی ایله کورگان حقیقت فی انکار ایده قارشی کیله موند ای
قباتسر کشی ایله هیچ کم معامله قیلاس کیلماس و آنک سوزینه اشانوب بر
اشده قیلماس پیغمبر مرزا محمد علیه الصلوۃ والسلام نک صحابه لری نند ای
درجه لره ایرشدیلر همه سینه ثبات ایله ایرشدیلر صبر ثبات ایاسی آخر
بر کون مرادینه ایرشور مسعود اولور

الفت

شاکردار هر وقت بر بر ایله الفت و انسیت لی بولور یعنی کولر بوزلی طائلی

سوزلی اولوب خوش معامله ایدرلر کشی نک خاطرین قالدرلر کونکلی
 قررلر سوز قرانغور یوز ایله معامله اینهماسلر بونی الفت وانسیت دیرلر
 کولر یوزلر طائلی سوزلی اولان کشی هر کم فاشنده ماقتاولی بولور هر کم
 آنکا دوست بولور قایدہ بارسده هر کم آنی یاراتوب قدر هرمت ایدرلر
 اما قرانغور یوزلی بمان سوزلی کشی نک اولور اولماس عینی صنان
 دوست لرین خورلاب یا او باطلی اینروب یوزی نک پردهسن بترهوب باشینه
 صرفغان کبی اینتوب سوپلاشکان کشی لری بالغز قالمف قیلغان اشینه قایغور
 حسرت جیماقدن باشهه نی تابسونلر

هر کمنی قرداش کبی کورمک

عقللی ادبی کشی هر کمنی قرداش کبی کور راوزندن عالم رک کمسنه
 اسنادی کبی نادان راقنی شاکر دی کبی کور ر
 باشی لوغر راقنی آغاسی کبی کوچک باشلی نی اوزندن کوچک توغانی کبی
 کورهوب رحیملی شفقتلی بولور .

حسن قرین

بالالر باش و قتلرین اوزلریند بخشی راف ادبی راک کور کام خلقلی سبق
 و درسنده ثبات و غیرتلی اولان ایداش ایله یورب اوزی ده شونک کبی
 خلق لنور غه طرشق تیبیش در کیله چک زمانلرنده شول کور کام خلقلی
 ابد اشندن آرتقه قالماین بلکه آندن ده آرتق راف کور کام خلقلی و آرتوغراف
 ادبی سبق و درسنده آندن آرتوغراف ثباتلی بولور غه طرشق تیبیش دریمان
 خلقلی ادبیز سبق و درسنک ثباتز بالالر دن بیراق بولمق و آنلرده کوریلان
 ادبیز لک ثباتز لک دن عبرت آلب خوش بولور غه طرشق تیبیش دریمان
 تیبیش در آنک ایچون بودنیاده یا وزیول اشنه ایار گان آندن ده یا وز راف
 بولمق کور لمشدر هم بخشی بولد اشنه ایار گان کشی ده بخشی بولغه کرب
 ادبی استقامتلی بولغانی تجربه ایله بلنمشد

راسنگو

راسنگولك بعني توغرى سوزلى بولمك غايت گوزل بر طبيعت اولديغىندن
 هر كم راست سوزلى اولمك لازم در خصوصا بالالر باش وقت لرنى راستلقدن
 آيرلماسته تىيش چونكى بركره راستلقدن آيرلسه ايڭىچى وقته اختيار سز
 آنك سوزينه بالغان قاطشراوزى بلميده قالور راست سوزنى صاناغان
 كېي آيرم آچىق سوبلامك تىيش در طنكلاغان كشى آتكامى قالورلار
 قابنارب صورالرق بولماسون سوبلانگان سوز بىك چىقىرمابىنچە ايشتوريك
 واشتكان آتكلارق بولسون قورت قورت سوبلانگان سوزنىڭ معناسى
 يوقدر لكن طنكلاغان كشى بالقرلق آغر و آقرىن ده بولماسون هر اشىد
 او راشە بولمك خيرلودر راست و طوغرى سوزنىڭ نازك^۱ و كوركام افاده
 ايله لكن تكفسر تصنع سز سوبىلەن يكى تقدىرده تأثيرى آرتق راف
 اولدىغى كېي قاطى و كونكى قيرلاق سوزنىڭ هېچ تأثيرى اولماس بالالر
 كشى آراسنده اشاقلى بولاييم دىسەنگىز هر وقت توغرى سوزلى اولوب
 و سوزنىڭنى يوراڭى كە باطشلى كونكىلە اخشاولى اينتوب سوبىلارگە طرشىڭز

رعايت و رعايتكارلار

بالالر هر وقت او زىزىندن بىيوك والوغ لره حرمت و رعايت ايدب سوزلىرىن
 طنكلالەف لازم در اگر بربالا او زىزىن الوغ لره حرمت و رعايت ايتمايوب
 سوزلىرىن توتماز ايسه رعايت ايتىگان بولور ادبىر انصاف سز اسمى
 آلورقارشى خود بىين او ز سوزلى دېرلىر خصوصا آتا آنا و استاذ سوزلىرىن
 كامل بىرىنە ڪلتورمك اېچۈن طرشىف لازم در آتا آنا و استاذ سوزىن
 نازك بواورنده پىچە معناسىنده اولمايوب نزاكت معناسىنده^۲

توتمagan بالالر علم دن محروم اولدقلرى كىن دنيا و آخرتىه بختىزىدە اولورلىر
 كرك تانوغان كرك تانومغان بولسون هر مسلمانغا توغرى كىلگاندە سلام
 بىرمك تىبىش در اورامدە او زب بارغان كىشى بولسى بعض انصافىز بالالر
 قىقرب قالە هتى بعضى طاش آتا با ايسە آغاج ارغە آرابە جانا آرتىينه
 يابوشە موندىاي بالالر اورام بالاسى اسملى بولور بىك ادبىز انصافىز لق
 هم باوزلۇ علامتى در اورامدان او زوب باروجى كرك مسلمان بولسون
 كرك بولماسون موندىاي ياوزلۇ ايدىمك اصلا تىبىش توڭلۇر آندىاي
 رعايتىز بالالر كىلاچىدە بىر بلا و فتنەگە تو شەمك احتمالى بىك قربىدر

(سخاوت)

يوماردىق گۈزىل دكوركام خلق لرنىڭ بلندسى در هر كىمگە باراغان ماقتاولى
 فعل در. هر كىم او زىبنە الله تعالى احسان ايدىمىش اولدىغى نعمت دن او زىنىڭ
 حالىچە وقدرىق يىتكان قدر مالنى تىبىشلى او رئتلەرە صرف ايدىمك تىبىش در
 توغان لرىنه وغىر قىداشلىرىنه خصوصا عالم لرە وشا كىردىرە انعام احسان
 ايدىمك بىك الرغ خالق در لىكىن هراشدە او رئاتىجە بولق غىرلۇ او لدىغى
 كىن بوندە دەنلىق اوزى وجماعت لرى آچ بالانغاج قالولق درەجەدە آچىف
 قوللى بولقدە مىدوح دگلىر بعض بالالر بوللا او زىنەنى بولسى ابداش لرىنه
 بىر بىترە صنکەرە او زى كىدە نى كورسە شۇنى صورى هتى بعض علمدە
 اخلاقى يوق بالالر مدرەسەگە كىلگاج آزىز بىندى آشارغە يوق دېب
 قايتورا يېچون ايكمك كومىچى لرىن كىشى گە بىر بىترەدە آزىز بىندى دېب
 قايتوب كىتە بواس يوماردىق توڭلۇر بلکە حىلەكارلۇق دىر موندىاي بالالر
 هېچ علم آلا آماسلىر آخىرى كوندە نادان قالارب رسواى عالم اولورلىر شونىڭ

ایچون یوماردلقە قدرق بارکمه یومارد بولسوند نینتی درست بولسون
وبعض بالالربولا قولنده اولان هیچ نرسه نی تبیشلی اورنینه ده بیرم کش
نرسه سینه اوزی قرغاهنی آناسی صدقه بیدبیربیرگان آنچه سنده استادینه
بیرما بچه پرنلک جیمش کانفیت آلوب اسراف قیلوب بتره بوکبی یمان
و باوز خلقی بالالردن خدا اوزی صاقلاسون .

(صداقت)

صداقت یعنی راست اولان دوستنگ گوزل خلق لرنک برچیسیدر شاکر دلر
یاش و فندان سوزلرینی و خلق لرینی توغری قیلمغه و دوستنگه حقیقی
(چن) دوست اولورگه کرک . بر انسان اوزی نک دیننه دولت و ملتنه دوست
و قرد اشرینه راست صداقتده اولور ایسه بر صداقتی هیچ بر وقت ضائع
بولاس صداقت ایاس اولان کمه بر وقت ده زحمت چیکسده آذری
سلامنلگه چغار صداقتسز کش ایله هیچ کم سر سوز سوپلاشماس و آنکا
هیچ کمه اتابت ایتماس صداقتسز کشی گه بر کمه اوزی نک سر سوزین
سوپلاسه اول اوزی نک اهمقلقی و کوتاره آلماغانلقی سبیلی اول سرنی
دشمنینه سوپلار و آندن سوپلار گان کشی گه ضرر کلور شول ضرر سبیلی
منگو دشمنی بولوب فالور سرمی شونکا سوپلاب خراب بولدیم دیو سوپلار
خلف آراستنده صداقتسز خائن اسمی چیفار بر اسمی چقهاچ منگو شول
اسمدن قنولماس .

(عبادت)

بنون دنیانی آدم لرفی ، میوانلر فی ، اولن ، آگاج ، طاو ، طاش نی لریباراتقان
و یوقدن بار اینکان بر الله تعالی در بیر دکوکلرنی الله تعالی یوقدن بار

قیلمش

فیلمس در بزگه آشارغه ایچارگه ویرگوچی و هر بر بلا و قننه آغرم
 صرفافق لردن صاقلا غوچی الله تعالی گه فی قدر شکر اینساکده حقیله
 شکر قیلا آلماقمز مکن دگلدر فی قدر عبادت قیلساقده آزرد بالالر یاش
 و قتلرنده عمل عبادته بیک طرشق لازم در بش وقت نمازنی قالدر ماینچه
 بخشی لاب او قورغه تیبیش هم باشقه عبادتلر فی و قتیله ادا اینمک لازم در
 دخیده گناه دن بیک صافلانمک لازم در یاش وقتیه نرسه گه عادتلنساکل
 شول عادت ایله عمر کیچر .

(معاونت)

معاونت کشی گه باردم اینمک در بیک کورکام خلقدر بودنیاده هیج بر اش
 باردم سر بولماس بر کمسه طارلر غه توشکان وقتیه آنکا مال ، قوه ، (تن قوف)
 عقل ، علم ، تلی ایله باردم اینمک بیک گرزل خلق در هنی بعض وقت
 باردم اینمک فرض ده بولور . کشی گه باردم اینکان اویزی طارلر غه توشکان
 وقتیه دهی آنکا باردم اینتوچی بولور باردم سر کشی اویزی طارلر غه توشکان
 وقتیه ده او زینه باردم پی تابا آلماس باردم لی بولق الوع مرؤت در بالالر
 یاش وقت لرندن رهیمی شفقتلی باردم لی بولنکز بیگر کده او زنکز دن
 کوچک لره شفقتلی باردم لی بولنکز او زنکر گده باردم پی لر تابار سر .

(نظافت)

نظافت پا کلیک رپا کلیک گوزل طبیعت در پیغمبر مرزا علیه الصلوہ والسلام
 «اسلام دینی پا کدر بس سزده اسلام ایچون پاک لنکز» دیمشدر بالالر آغز ،
 بورون ، قولاق ، قول ، واوست باش کیبم ارتكز فی هر وقت پاک توتار غه غیرت
 ایدنکز پا کلیک کونکلنی خوش لاندر ره کم پاک کمسمیه محبت ایدر

بالعكس پاک اولماغان کمسه دن هر کم بیگرانور (جیرانور) پاکلک ایله
بورمگان کش صاصیر پاکسلک کوب آغرمه صرخامقه ده سبیدر .

(وفا)

گوزل و کورکام خلق لردن بر پیشی ده و قادر قیلغان و عاله که خلاف قیلمایچه
اوتماک وفادن در آتا آناغه اطاعت قرداش و توغانلره خدمت و رعایت
ملقه هبیت وفادن در وفاسز کمسه او زینه راست دوست تابا آلماس و فاسز
کش طارلقة توشه هیچ کمگه هال لرین بیان ایله آلماس و هیچ کمسه دن خدمت
و رعایت کورس خدمت قایدین یاردم اینروچی ده بولماس ای بالآلر یاش و قدن
و فالی اسمی بولورغه طرش نکز هر کمن هرمت و رعایت کوررسز .

(بشاشت)

آچیق کولر بوزلو طاتلی سوزلی اولیق قدر بلندلک بوقدر آچیق کولر
بوزلی طاتلی سوزلی اولان کمسه ایله هر کمده مجلسداش اولا رسی کیله در
چونکه طاتلی سوزلی کولر بوزلی کمسه ایله مجلسه اوترق قایغولرنی ببور
کونکل گه شادلک و بیر شاعر من علی چهری دیمشدر :

آچیق بوزلر قیلوردل خسته نی شاد * کولاچ بوزلر قیلورلر خمدین آزاد
عبوس الوجه یعنی چتف بوزلی قارانفو چرا یلی قاتی سوزلی کمسه لر او زلری
شادلک ڪورمگان بلان گند قالماسیار مجلسه اوترغان کشی لر ننک کونکل لرین
قرب بوراکلرین طرمایلر شیخ سعدی دیمشدر .

بیک ناتر اشیده در مجلسی * بر نجد دل هوشمندان بسی
یعنی مجلسه بر جونماغان طوپاصل کشی بولماق ایله کونکل ایاسی اولان
هر کمنک کونکلی رنجیدر .

اگر بر که پر کنند از گلاب * سکی دروی افند کند منجلاب
 اگر قیونی گل ایله تولی قبیلوب خوش اینساش برات تو شس آنی مردار بخس
 قبیله در او شاند اف مجلسده بر قرانغو بوزلی قاطی سوزلی کش بولسه هر
 کم ناک کونکلی بوزیلور. ای بالالر نی قدر آچورتکز کلسه ده فارانغو بوزلی
 اولما یوب طاتلی سوزلی یاقنی بوزلی اولور غه کامل صبر ثبات ایله طرشنکز
 هر کم سزی سوهه دوست کورر .

(عصمت و عفت)

عصمت و عفت ایکس ده بر معناده در کشی اوزی فی عیب و کناهدن طاقتی
 بینکان قدر صافلانمی در غایت کور کام ده و بر مهمن و مسلمانه فرض در جمیع
 خطاؤ گناه لردن پاک اولم پیغمبر لره خاص کبی اولوب فرشته لردن و پیغمبر لردن
 باشقه گناه دن بتونلای پاک اولم ممکن دگل کبی ایسده هر کم طاقتی قدر
 صافلانمی لازم در و هر کم اوزی نلک بوز صو وینی و ناموسنی صافلامی تیشد ر
 چونکه گناه دن چیر کانمی تورغان کشی هر کم فاشنده او باطلی و رسای اولور
 و هر کم آنکا قرین گوزی ایله قرارار طاقتی قدر ناموسنی و بوز پرده سنی
 صافlagان کشی فی هر کم ارز وايدر و هر کم آنک ایله معامله قیلاس کیلور
 عصمت و عفت سز کشی دن هر کم فاچار ای بالالر دنیا و آخرتده خور لغه
 قالماس ایچون عصمت و عفت ایاسی اولور غه طرشنکز عصمت و عفت قدر
 بهالی خلف یوقدر الله تعالی هر قایوم زه عصمت و عفت نصیب ایلیوب دنیا
 و آخرتده بوز مزی آف قبیلسون آمین

(حفظ صحت)

صحت وسلامت لک فی صافلامی اعضاء آغر لق و صرفا و بیره تورغان نرسه لردن

صافلانمقدنی حفظ صحت دیرلر بودنیاده علم حاصل اینمک ایز کو عمل قیملق
 صحت وسلامتکدن باشقه بولماغانی معلومدر صحت وسلامتکی یوف کشی
 او زی نک ایک کرکلی اشنی ده فاری آلمیدر شونک ایچون مرض پیدا قیله
 تورغان سلامت لکنی بپره تورغان نرسه لردن بیک صافلانمقدنی لازم در
 آشامق ایچمکه یوقلامق تورمقده کیم کیمکه هرقایوسنده او زینه خاص
 حفظ صحت قاعده لری وارد تفصیلی حسین رهی نام طبیب نک حفظ صحة
 الشبان نام کتابنده ذکر اید لمشد و آندن بشقه دخی حفظ الصحة کتابلاری
 وارد شاکردرله او قوتمه تیپیشلی در سلامتکنی صافلامق ایچون هوا
 یاقنی او زنده توررف تیپیشد و چونکه بوزق هوا آغور آدمی هلاک ایدر
 اگر مکتب ده شاکردرلر کوب بولسه ترزه لرنی آچوب هواندی آلسدر رف
 تیپیشد و چونکه کش کوب بولغان بورط خصوصاتار بولسه هواسی بیک تیز دن
 بوزولور مکتب ده اولان بالالرنی وقت وقت طشقه چفاره ق لازم در بودنیا
 سبب یور طبیدر الله تعالی او زی نک حکمنی ایله هرنرسه فی بر سبب که
 با غلامشدر صافلانغانی خدا صافلار دیرلر اول صافلانمقدنی صونکنده
 الله تعالی حضرتینه توکل اینمک ایله رسول علیه السلام بیور مشد ر صافلانمقدنی
 سلامت صحت بولسانک اول صحتنی او زنکن کور کام خلق لر کوبدر الله تعالی دن دیب اعتقاد
 ایت بروز کر اید بیلان خلق لردن باشقه دخی کور کام خلق لر کوبدر الله تعالی
 هرقایومزه کور کام خلق لر خالص و کامل مؤمن اول مغه نصیب و میسر ایلاسون
 ایدی سرزوه یاوز و بیمان خلق لر نک ده بعض لرین بیان ایده بیم

انا نیت

انا نیت = من من لک عاقل اولان کشی هر وقت تواضع لقلی تو با چیلک لی

بولهق تدیش در بر کره آغاج لره باقئز جیمشلی آغاج گویه تواضع لب
کوسترر کبی باشنى بوگوب توین تابا صالحدر ب تور رکیبکان فورغان
آغاج او زنده هیچ خاصیت یوقلعن بلماگان کبی باشن یوقاری کوتارب
تورر فارسانک گیسوب او تقه یاغودن باشقه غه باراماس شاکرد اولان
ادبلی بالا هیچ کمکه تکبرلک کوسترسن داوم توبانچیلک لی تواضع لی بولور
اکر تجربه ایتسه نکز کور رسز هر وقت او زین یوقاری صانوب غرور لانغان
کش هر کمنی او زدن صو وتر خلف آندن بیدزار تواضع لی کمسه فی هر کم سور

حسل

حسل = کونچیلک دیمک در بر کشی ده اولان درجه فی یاماالنی آندن قرغانرب
اول کشی دن کیفسون دیمک بو حسل قدر یمان خلق یوقدر کشی نک
جانینه صارلغان بیلاندر او لماینچه آبیرلاماس باشقه بر نرسه نک بر چاره سی
بولور حسل نک چاره سی یوقدر مگر اول الله العالمین او زی صافلایه حاسد
اولان کشی بر مقتبنی کورر لکن آنی کورگان رو شچه آنکلاماس ایکنچی
بر بوزوق معنی بی ر حاسد که بر کشیگه فائده لی یاما لته که فائدہ لی سوز
بخشی فکر سویلنور ایسه بخشی لفی انکار ایته آلماس لکن معنا سنه
توغری واره آلماس هیچ یوف بولماغان بوزوق معنالر او زدن آرتدر ب
قوشار اگر حاسد او زی سوپلاسه هیچ بر سوزی بر غرض دن خالی بولماس
بخشی اشنی یاما ان بوباد ایله بوباب بیک قباحت ایتوب گورسانر یمان
اشنی گوزل صورتلى کییم لر کییدر توب قالون پرده اچینه آلموب سوپلا رسداده
کشی گه بیک بخشی بولوب کورنر اما عقللی در ایتلی کمسه آنک قالون
پرده آرتینه یا شرگان قباختن آنکلار
حسل فی قدر یمان بر نرسه در اگر بر کمسه ده حسل بولسه گرچه علمی

بولسده آنی کینره آلماس بر حکیم دن سوراگانلر بوعاسد نیک بوقدری
 قارانفو قایغوفی یابق آرق بولا دیب چواب بیرکان چونکه اول اوز
 قایغوسی اوستنه یوک اینوب کش قایغوسنده کوتارگان دیب واقعا شولا بد
 اوز قایغوسی اوستنه محسودنده نی در نعمت کورسه هنوز قایفرادر شونک
 ایچون بونک کبی صفت لردن باش وقتدن صاقلانمف لازم در هر آزو
 اینکان نرسه سون الله تعالی دن صوراب کش نرسه سینه فرغوب آندن
 کینوب منکا بولسون دیب ایسته مک تیبیش ایمسدر الله تعالی دعالرنی
 قبول اینکو چیدر سوراگان نی بوش قالدر ماس

یاوز تل لی بولمیق

بعض بالالر الوغ دیب بلماس کوچک دیب بلماس تلینه کیلکان سورنی
 اینر کشی نی خورلار مسخره ایدر بوندای اش ادب تربیه کورمگان
 بالالرده بوله در بیک یمان خلقدر هیچ بر انسان غه اوخشاغان اش توگلدر
 وحشت اثریدر هر کمگه هیچ کمسه بی خورلامف درست توگل کوبیراک وقتده
 شول اوزنک خورلاغان کشی گه حاجننک توشار او باطلی بولورستنک گرچه
 حقیر ذلیل فقیر بولسده خورلامف تیبیش توگل چونکه فقیر کممه نک کونکلی
 بیک توشلکی بوله تورلی قایغو مسرت ایله ایچی تولغان بولادر آنک
 اوستنه آنی خورلاسانک کونکلی بیگرک قیرلور خورلاغان کشی گه رنجیدر
 بد دعا ایدر بلکه قبول بولغان وقتنه توغری کیلور الوغ لره هرمت
 و کوچک لره خصوصا فقیرلره رعایت اینمک ممکن قدر کونکل لرنی
 شادلاندر رغه طوشمه انسانیت وظیفه سی در

نام لق

ناملم ایکی کش آراسنی بوزمقدر بیک یاوز خلقدر مثلا بر کشی گه
 بارانمف

بارانمك ایچون بـا ایـسه بر غـرض اـیچـون بر کـمـسـه اـیـکـنـچـی کـمـسـه هـقـنـدـه
سوـبـلـاـگـان سـوـزـنـی سـوـبـلـانـمـشـ کـمـسـهـ یـهـ اـیـرـشـدـرـرـ بـاـ اـیـرـشـدـرـهـ تـورـغـانـ کـشـیـگـهـ
سوـبـلـرـ نـمـامـ دـنـیـاـ بـوـرـغـوـچـیـ بـوـرـقـلـفـ اـیـلـهـ یـوـرـکـوـچـیـدـرـ اللـهـ تـعـالـیـ بـوـکـبـیـ
خـلـفـنـکـ شـرـتـنـ اـوزـیـ صـاقـلـاـسـوـنـ نـیـچـهـ وـنـیـچـهـ کـمـسـهـ لـرـنـیـ شـوـلـ نـمـامـ لـرـ
خـرـابـ اـیـتـمـشـدـرـ نـمـامـ سـوـزـنـیـهـ اـشـانـغـانـ کـشـیـ دـهـ گـناـهـلـیـ بـوـلـوـبـ دـوـسـتـنـدـنـ
کـیـسـلـهـ سـوـبـلـانـمـشـ کـشـیـ دـهـ دـوـسـتـنـدـنـ کـیـسـلـهـ بـالـالـرـ یـاشـ وـقـنـلـرـنـدـنـ کـشـیـ
آـرـاسـنـیـ بـوـرـمـقـدـنـ کـشـیـ سـوـزـینـ کـشـیـ گـهـ سـوـبـلـمـکـدـنـ بـیـکـ صـاقـلـانـمـ لـازـمـدـرـ
کـشـ آـرـاسـنـیـ بـوـزـهـ تـورـغـانـ کـشـنـیـ بـوـلـغـاطـچـ طـایـاـغـیـ دـیـرـلـرـ اـگـرـ بـالـاـ سـنـکـاـ
فـلـانـ کـشـ فـلـانـ دـیـبـ اـیـنـدـیـ دـیـسـهـ آـنـکـاـ هـیـچـدـهـ اـشـانـمـانـکـزـ چـوـنـکـهـ یـالـغـانـچـیـ
دـنـیـاـ بـوـرـغـوـچـیـ سـوـزـنـیـهـ اـشـانـرـبـ بـرـدـهـ فـائـدـهـ کـوـرـمـاـسـ سـزـ .

شاـيـاـنـلـقـ

بعـضـ بـالـالـلـرـ مـکـنـبـکـهـ بـارـاسـیـ کـیـلـمـیدـرـ اوـقـوبـ یـاـزـبـ عـالـمـ بـوـلـوـرـغـهـ طـرـشـمـیـلـرـ
اوـیـوـنـچـیـ اوـرـامـ بـالـالـرـیـ اـیـلـهـ بـوـرـبـ اـدـبـرـلـکـ اوـرـنـلـرـدـهـ یـوـرـگـهـ قـنـغـالـالـلـرـ
اوـزـلـرـیـ نـکـ آـلـنـوـنـدـنـ قـیـمـتـلـیـ اوـلـانـ وـقـتـ لـرـیـنـیـ ضـایـعـ اـیـدـبـ بـیـلـ گـهـ
بـیـرـهـلـرـ کـیـلـهـچـکـ زـمـانـدـهـ اوـزـلـرـیـ بـخـتـسـ نـادـانـ قـدـرـسـ بـولـمـقـ لـرـیـنـهـ سـبـبـ
بـوـلـالـرـ الـوـغـ بـوـلـغـاـجـ حـسـرـتـ اـیـدـرـلـرـ وـقـایـغـورـلـرـ لـکـنـ اـشـ اوـتـکـانـ بـوـلـوـرـ
اـیـ بـالـالـلـرـ بـوـکـبـیـ حـالـ لـرـدـنـ بـیـکـ صـاقـلـانـمـسـ کـیـلـهـچـکـ زـمـانـ نـکـزـیـ اوـیـلـاـبـ
کـیـلـاـچـکـدـهـ خـوـرـلـقـهـ توـشـماـسـ اـیـچـونـ اوـقـورـغـهـ یـاـزـارـغـهـ عـلـمـ اـدـبـ اوـگـرـانـوـرـگـهـ
طـرـشـ نـکـزـ

ھـیـلـهـ کـارـلـکـ

بعـضـ بـالـالـلـرـ مـکـنـبـکـهـ بـارـاسـیـ کـلـمـکـانـوـنـ یـاـشـرـمـکـ اـیـچـونـ ھـیـلـهـ قـوـرـلـرـ بـوـکـونـ

باشم آغرسی یافلان اعضالرم آغرسی یا آیاقفه یوق یا لیسه حضرت خلفه
بزنگ اق نی فلان دیب اینه مینی اورشه شلنگی قینی دیوب بالغان
سویلرلر آناس نادان بولسه حیله سینه اشانوب بالاسون نادان قالدرکه
هر ایکسینه بیک یمان اش در بوکبی بالالرمدرسه که کلگاج دخی بالغان
سویلرلر ایوده بوکون مسافر قوناق بار ایدی یا آنام فلان اشکه قوشندی
شون اشلاپ سبغمی لوچ آلمادیم یاخودکونکلگه حفظ ایتمدم (بیکلامدم)
دیرلر بوکبی بالالر او قومی نادان قالوب آخر کردن رسوای بولورلار .

(زیانکارلق)

بعض بالالر مدرسه و مکتبه شریکلری نک کاغذینه قاره توشرر یا پرتار
یا باشماقنى چیوب قویار یا کشی کییمی ایله اوینار ایوده بولسه آتا آناسی نک
کرکلی نرسه سون آلوب و اتار یا پرتار یا بوجالتر پچکن قولی تیک تو رغه
چدی آلماس کشیکه ضرر و زیان ایدرلر بوکبی بالالر او زلرینه قاطن جزا
آلوب برخور لفغه تو شوب رسوای بولورلار ایکنچی کشی کورنیدن تو شوب
اتصافز لف ایلان مشهور بولورلار عقللی ادبی بالالر بوکبی صفت لزدن
یراق بولورلار مکن قدر کشی گه فائده اینار گه طرشلار .

(سرقت)

سرقت او غرب بلقدر اینک قبامت صاحبینی دنیا و آخرت بدجنت اینکوچی
صفندر شرافت ایاسی اولان کشی ده با شقه گوزل او لماغان خلف بولسه
بولور آما او غرب یاف او لماس او غرب یاف غایت خبیث الطبع اینک مرؤتنز
میاسزلقدن بولور بیک آزغنه آدم گه صانارلق کشی دده او غرب یاف بولمس
اگر بر کمه بر کره او غرب یاف ایقسه آند بن صونک قرلون طیه آلماس عمر

بوینچه اسمی اوغری اولور . بالالر ! بو اوغری لف دن بیک صاقلانور سز
 دیب امید ایتمان شاید بوناڭ سبی قبامت اشنى اشلامس سز گرچه بیک
 آزیا کوچك نرسه بولسده ڪشى نرسه سینه اصلا قاغامانکر چونکه شول
 آزني آلوب بلنمی فالسە آندن الوغ راف نرسەنی آلوب شوندن اوغری لغە
 کېتەدر الله تعالى او زى توفيق ھدایت ویرسون .

(عجله)

عجله آشقەق دیمەنکەر عقللى او لان كىسى توبە ، نماز ، احسان كىي شى لرده
 تىزركەن قىلماق اپچون آشقۇجى بولور اما باشقە خطاسى صوايى بىك
 آيرماچق بلنوب تورماغان نرسەلارده عقللى كىسى آشقا ماس خصوصا سوز
 سوپلاشمكە بىك صبر ايلە او بىلاب آشقا مى سوپىلار چونكە آدم خطاسى
 كوبىراك سوزدە بولور الحاصل عقللى كشى ئرابلى اشىدە گىنە آشغۇب قىلورغە
 كىشر مەللا بر كشى دىگەر بىر كىسى يە ايزگولك قىلماقنى او بىلاسە شيطان
 كىيلرب قىورتقانچى تىزركە بىر ايزگولكىنى قىلابىم دىب آشغۇر دخىيدە
 نماز او قورغە كىشه اپكان موندە آشغۇب ركوع سىجىدە لرنى او زىنېنە يېنكىرمابىنچە
 قالدرماس باشلاغانىن آشغۇب نمازم و قىتىدىن قالماسون دىب كىشر كىشكاج
 آشقا مائىن بىشى لاب تمام ايدىر بىر كشى نىك غېبتىن سوپلاسەلر آشغۇب
 اشانەق بىرۈك يېنكلەتك و احمد قىلدەر ياسىنڭ مەنڭىدە فلان كشى يىمان سوپلا دى
 دىگەچىدە آشغۇب اشانەق صىنکە كىوب ضرر كوررگە و مىسرت چىگارگە
 سېبىل ربو كىبى سوزگە اشانمادە هم راست مىكان توگل مىكان دىب سورا شوب
 بىلورگەدە كىشمە اول روچە بولساڭ بارچە دوست لرگە دىشمان اينتوب
 بىنرىشك دوستىڭ قالماس .

(غرض)

بعض کمسه‌لار اولورلر که بر کمسه‌دن بروقت آزغنه ضرر کورسه یا سور
ایشنسه با غیر برجمندن آچووی گلگان بولسه آنی گونکلنده صافلاب
فرصت کوزه دیر فرصت بولقده بیچاره‌یده بینگناه او زنده مجرد انتقام (ادج)
آلمق ابچون درلو میله وا فنارالر چغار ریبیک یمان یاوز خلقدر باور لغی
ایله برابر بو خلق ولايت لرمده کوبدر انسانلله اصلا او بیماز او خشاماس
شیخ سعدی دیمشدر * ز صاحب غرض تاسخن نشنوی * که گر کار بندی پشیمان
شوی * غرض ایاسی اولاندن سوز ایشتمه (آذک سوزن طنکلامه) اگر
براش با غلاساش او کنورسک دیمکدر بو کبی غرض نفسانیتندن یاش
وقند انوف براف بولمک تیپیش غرض ایاسی اولان کشی اصلا وجدانی
او زره قایتماس هنوز میله مکر توزار.

(غیبت)

کشی ده کیمپیلک و عیبینی سویلامک غیبت در اگر یوق عیبینی بالغانلاب
بار اینوب سویلاسه بهناندر هر ایکسی بیک یمان یاوز خلق لدر ده
نامق هیچ وقت کشی عیبینی سویلامایمه‌سر و کشی نک سرینه مطلع بولمک
سود اسینه تو شمیده‌سر بعض ادبسر انصافسز کمسه‌لار اولور کشی نک عیبینی
تیکشرر بونی دخی تجسس دیرلر بیک یمان خلقدر او زنده رخصت سر
کشی نک بورطی اچینه کوز صالمق یا ایشک تو بنده گلیوب نی سویلاشه‌لر
دیب قولاق صالق با کش مکنوبینی او مقف بیک الوغ گناهدر مؤمن مسلمان
هر وقت او ز عیبینی تیکشرب او زین اصلاح قیلور غه طرشق ایله اولور
کامل او لان مؤمن نک کشی عیبینی تیکشر رگه یا که سویلا رگه و قنی ده بولاس
تلی ده بار ماس .

(كذب)

كذب بالفان سوز سويمکدر بيك الوع گناه و يمان خلقدر بالفانچي نك
بالفان برده توتلمى فالماس چونكه بر وقت سوبلاتگان بالفانون اينچي
وقت اولگى ترسلى ايتوب سويملى بلماس او نرتقان بولور مونا شوندن
بالفان توتولور بربالفان توتلجاج وبالفانچي اسمى چجاج آندىن صوش
راست سوزينه ده اشانماس لره شول بالفانچي سوزينه قاراساڭ، ديرلر

(مسخره لىك عارسز وادبسز لىك)

بالالر اپچون بيك صاقلانورغه تبيشلى اولان يازى خلق لردن برى مسخره لىك
عارض وادبسز لىكدر كورگان وتورغانى كىغان ياخود يانىن او تورغان
كش لرنى كولدرام دىب تورلى قيافت لىر كىرب يوق بار كولكى سوزلر
سويلاب يورمكدر بونى مسخره لىك ديرلر تبيش سزا ورنسر كشى دن نرسە
صورامقنى عارسللوك ديرلر اورامك بارغان كشى دن آقچى بير كانفيت بير يابر
كشى ده كورب قزقغان نرسە نى صورامق كىي اوچىچى بو صفت ادبسز لىك در
بوكتابىدە ذكر ايىلگان يمان خلق لرەممەس ادبسز لىكدر كشى دن ادىمالى
تلاسە نند اين كولكى سوز سوبلامك دخى ادبسز لىكدر بوكىي صفت لردن
پاك اولق تبيشدەر.

(ثبات سز = آومالى بولمق)

ثبات سز و آومالى بولق دخى يمان خلق لردن برىسى در هر اشكە كريشكان نك
صونكىنى باش كركمى يوقمى دىبوب آلپان تىلپان يورمك اشنى باشلاغانى
اوبلامى فكر ايتما ينجە كرشمكىن يا ايسە عقلى احاطە سز حوصلەسى طارلقدن
كيلور چونكه بعض غرض اياسى بيك يخش اشنى ده بيك يمان صورتىدە

کوستر حوصله س طار کش اول اش نک مزا با و فضائلنی خاطرندن چغار رده آنکه کوزنیه غرض ایاسی کوسترگان رو شچه بیک یمان صورتی بر لوب قالور صنکره نی قدر فضائلنی بیان ایتسانکنه اصلاً قولاغینه آلاس و جدایی او زره قایق توب توغری میزان ایله اوچی آلاس باش لاغان ایز گر و شوابی ایلان اشنی طا شلار بعض اشلر بادر بوکون اولان اش بیک کراک کبیں کورنیدر آتا کیلاچکه اول اشدن نیچه و نیچه نتیجه لر توغار آنی علماء راسخین بلور باشقه کش آندن بیله خبری او لاس آنکه ایله شغل لنمک نی فائیں سزا اش ایله تضییع عمر ایدر لر اعتقادنیه بولنور بوكی اشنی بر ثبات سر کمیمه اشانوب کرش ساک اول اشنک تمام بولاقلغی بیک شبهه لر اولور تمام بولسه بیله هسن نتیجه حاصل او لاماق بعید در شاکرد بالالر هر وقت بیاتی وغیرتی اولور گه طرشنکر استاذنکر او گراتکان درس و سیقنى اخلاص ایله او قونکز.

(یهین)

یهین آنط اینمکدر بعض بالالر هر سوزنیه راست بولسه بالغان بولسه آنط اینکوچی بولور لر بیک یمان اشد ر آندن ده یمان راق بعض نادان خلق الله تعالى اسمندن باشقه ایکمک ، قوباش کبی نرسه ایله آنط اینمارلر ادلی عقلی کمیمه الله تعالی اسمندن باشقه هیچ نرسه ایله آنط اینتماس بیک الروغ ضرورت شر عیه او لماسه الله تعالی اسمی ایلان ده آنط اینماسلر الحاصل دیانتلی عقلی کمیمه سوزنی آنطا ایله اشاندر رغه طرشماس و هیچ وقت ممکن فدر آنط اینتماس بلکه سوزنی فعلی ایله راستقہ چیغارر و بود کر ایند بکم خلق و فعل لر دن باشقه دخی تورلی خلق و فعل لر وارد ر بعض یمان

و بعضی کوزل و کورکام خلق و فعل لردر علم نکز آرتغان صاین خاف
 و فعل ارنی ده قایسی کوزل قایسی بمان ایدکنی بلور سز هر
 وقت توغری سوزل بخشی فعلی کورکام خلقی اولوب
 یافتنی بوز طاتلی سوز ایله آتا و آنانکزه واستادلر نکزه
 خدمت و مرمت کوچک اره مرحمت و شفقت بیوک
 والوغ لره ادب ایله رعایت ایدب ثبات و غیرت
 ایله سیف و درستگزه مد او مت ایده سز الله
 تعالی موفق ایلاسون

﴿ وصلی الله علی خیر خلقه محمد وعلی آله واصحابه اجمعین ﴾